

Elenberg

КОНДИЦИОНЕР SPT-7050
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Подготовка

Перед использованием кондиционера проверьте и установите следующее:

- Пульт дистанционного управления**

Изначально пульт дистанционного управления не настроен на какой-либо режим работы.

Каждый раз после замены батареи, индикатор охлаждения  и индикатор нагрева  будут поочередно мигать.

Вы можете выбрать тот режим работы, который соответствует приобретенному Вами прибору следующим образом:

Для активации режима нагрева, нажмите любую кнопку при мигающем индикаторе 

Для активации режима охлаждения, нажмите любую кнопку при мигающем индикаторе 

Если в течении 12 секунд не нажать какую-либо кнопку

Замечание:

Если Вы приобрели кондиционер работающий только в режиме охлаждения, но выбрали режим нагрева - это не повлияет на его работу. Но если Ваш кондиционер настроен на работу в режиме нагрева, а Вы установили пульт в режим охлаждения, Вы не сможете воспользоваться функцией нагрева.

- Подсветка (опция)**

Удержите любую кнопку пульта в течение 2 секунд, чтобы включить подсветку. Подсветка выключится автоматически через 10 секунд.

Замечание: Эта функция присутствует не во всех моделях.

- Автоматический перезапуск**

Изначально функция автоматического перезапуска выключена.

Чтобы включить или выключить эту функцию удержите кнопку ON/OFF больше 5 секунд. Включение и выключение этой функции сопровождается звуковым сигналом.

Меры предосторожности

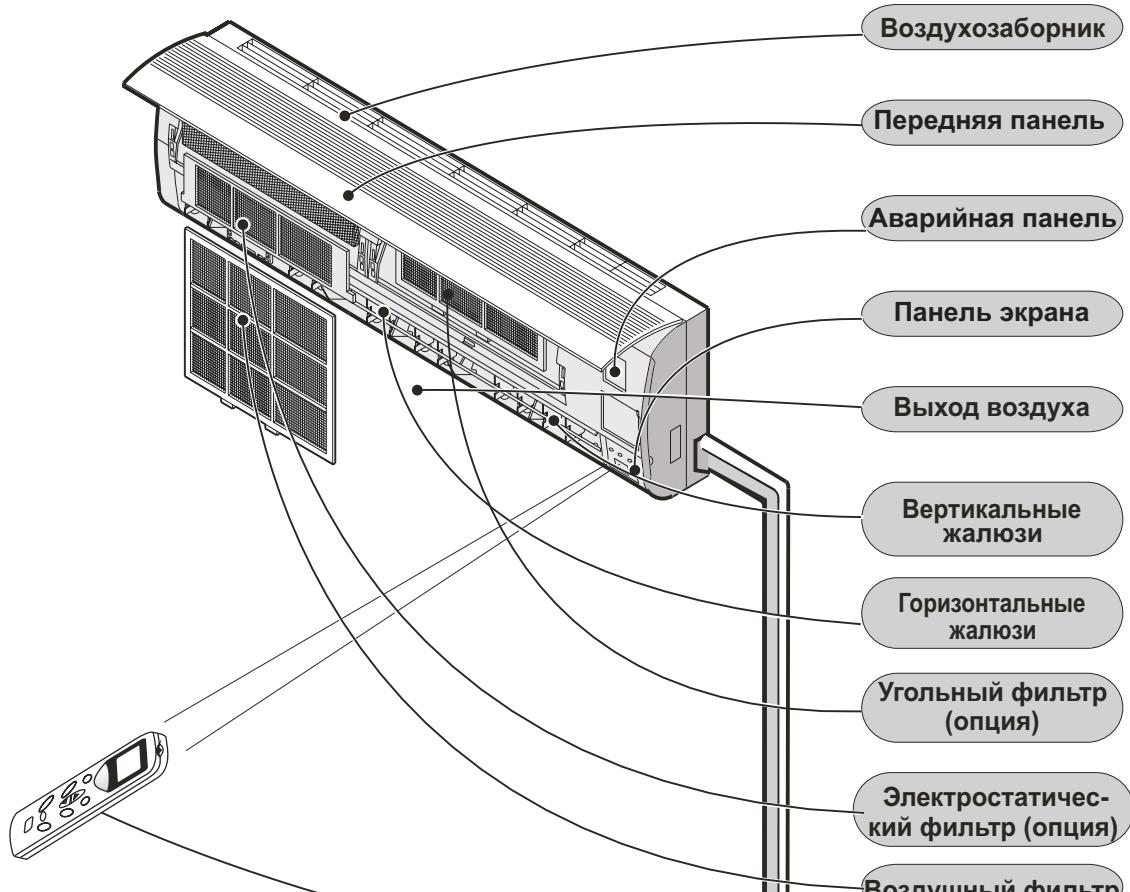
Предупреждающие символы:

- | | | | |
|--|---|--|---|
| | Не делать этого | | Следуйте этой инструкции |
| | The feature of the appliance, instead of a fault. | | Необходимо заземление |
| | Будьте внимательны | | Предупреждение: Не правильное использование может привести к серьезному ранению |

 Подключайте прибор к электросети с подходящими характеристиками	 Установите прерыватель.	 Не используйте прерыватель во время работы прибора - это опасно.
 Не допускайте повреждения шнура питания.	 Не вставляйте посторонние предметы в отверстия прибора.	 Не находитесь долго под холодным потоком воздуха - это вредно для здоровья.
 Выключите прибор с помощью ПДУ перед тем, как отключить его от электросети.	 Не пытайтесь самостоятельно починить прибор.	 Не направляет поток воздуха на духовки и плиты.
 Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.	 Не кладите ни какие предметы на прибор	 Прибор должен быть заземлен.

Описание прибора

Внутренняя часть



Внешняя часть

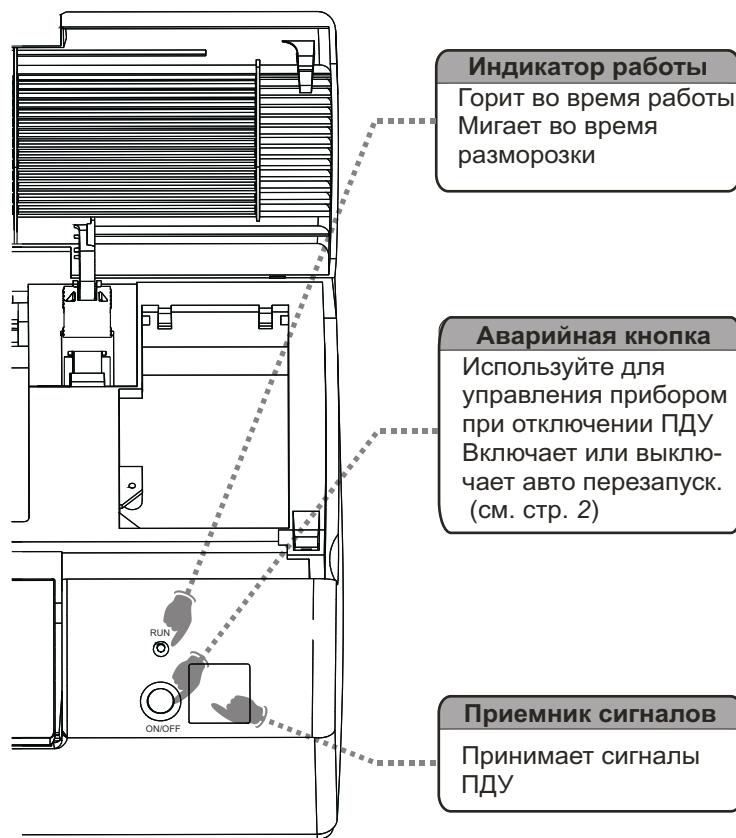


Здесь приведен общий вид прибора
Некоторые части Вашего прибора могут отличаться от изображенных на картинке

Описание прибора

Управление и экран

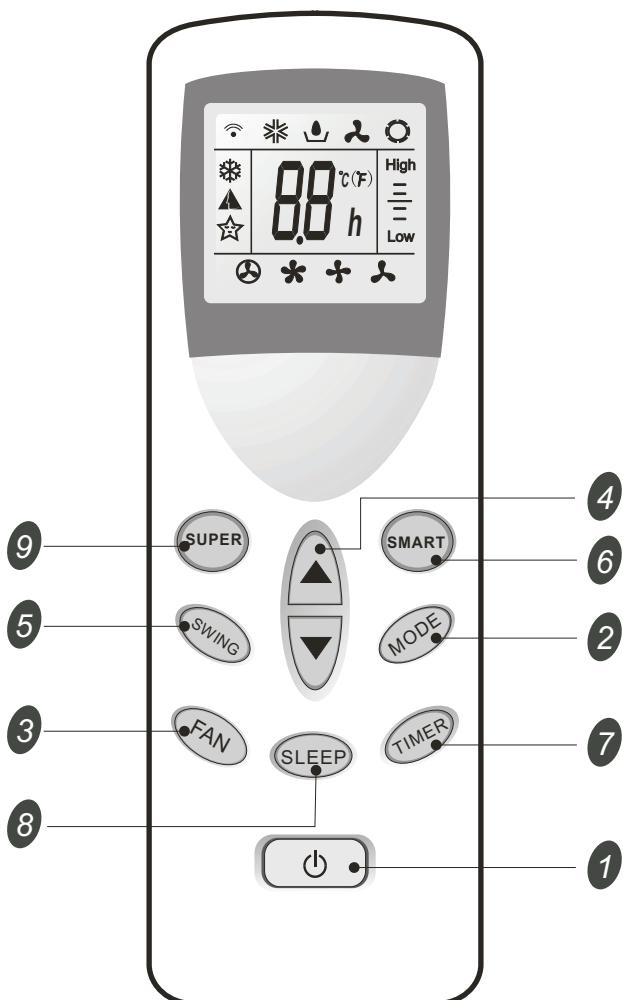
KB



Внешний вид и расположение кнопок может незначительно отличаться

Пульт ДУ (ПДУ)

Пульт дистанционного управления



1 ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)

Используйте эту кнопку, чтобы включить или выключить прибор.

2 MODE (РЕЖИМ)

Используйте эту кнопку, чтобы выбрать режим работы прибора.

3 FAN (ВЕНТИЛЯТОР)

Используйте эту кнопку, чтобы установить скорость: авто, высокая, средняя, низкая.

4 ROOM TEMPERATURE (КОМНАТНАЯ ТЕМПЕРАТУРА)

Устанавливает температуру для поддержания.
Устанавливает время в режиме таймера.

5 SWING (КОЛЕБАНИЕ)

Эта кнопка регулирует вертикальное направление потока воздуха или включает его вертикальное колебание.

6 SMART (УМНАЯ КНОПКА)

Включает или выключает автоматический контроль работы прибора "Fuzzy Logic".

7 TIMER/CANCEL (ТАЙМЕР/ОТМЕНА)

Включает таймер и отменяет его установки.

8 SLEEP (СОН)

Активирует режим "Сон"

9 SUPER (СУПЕР)

Включает или выключает усиленное охлаждение (высокая скорость воздушного потока с температурой 18°C)

Описание значков экрана:

- | | |
|--------------|----------------------|
| Signal icon | Передача сигнала |
| Cooling icon | Индикатор охлаждения |
| Dry icon | Индикатор сушки |
| Fan icon | "Только вентилятор" |
| Heat icon | Индикатор нагрева |

- | | |
|-------------------|------------------|
| Auto speed icon | Авто-скорость |
| High speed icon | Высокая скорость |
| Middle speed icon | Средняя скорость |
| Low speed icon | Низкая скорость |

- | | |
|-------------|---|
| High icon | High
Используется для регулировки температуры в режиме "Fuzzy Logic" и "Сушка" |
| Middle icon | Middle |
| Low icon | Low |
| Temp icon | 88 °F
Отображение температуры. |
| Time icon | h
Отображение времени.
Возможно отображение в °C или °F |

Замечание: Все функции и режимы будут описаны далее

Пульт ДУ

Пульт дистанционного управления

- Установка батареи

Снимите крышку батарейного отсека.

Вставьте новые батареи соблюдая полярность +/-.
Установите крышку батарейного отсека на место.

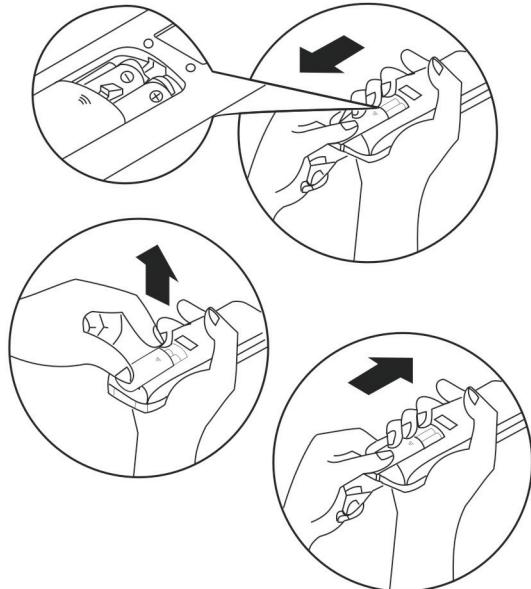
Замечание:

- Используйте 2 батареи AAA (1.5 В). Не используйте аккумуляторы. Заменяйте батареи, когда экран станет темнеть.
- Если поменять батареи в течении 1 минуты, ПДУ сохранит предшествующие установки.
Если Вы хотите удалить существующие установки, подождите 3 минуты после того, как выньете старые батареи.

- Хранение ПДУ и советы по использованию

ПДУ можно повесить на стену

Замечание: держатель ПДУ может не входить в комплектацию.



- Способ использования

Чтобы управлять кондиционером, направьте ПДУ на приемник сигнала.

ПДУ действует на расстоянии 7 метров от кондиционера

- Выбор режима охлаждения или нагрева

См. стр. 1.

- Подсветка (опция)

См. стр. 1.

Управление прибором

Режимы работы

Выбор режима

При каждом нажатии кнопки **MODE** переключается режим работы прибора.

ОХЛАЖДЕНИЕ → СУХОЙ → ВЕНТИЛЯТОР → НАГРЕВ



1

Режима нагрева нет в кондиционерах охлаждения.

Режим "Вентилятор"

При каждом нажатии кнопки **FAN** изменяется его скорость:

Авто → Высокая → Средняя → Низкая



2

В режиме "FAN ONLY" (Только вентилятор нет скорости "Авто")
При режиме "Сухой" вентилятор работает на низкой скорости

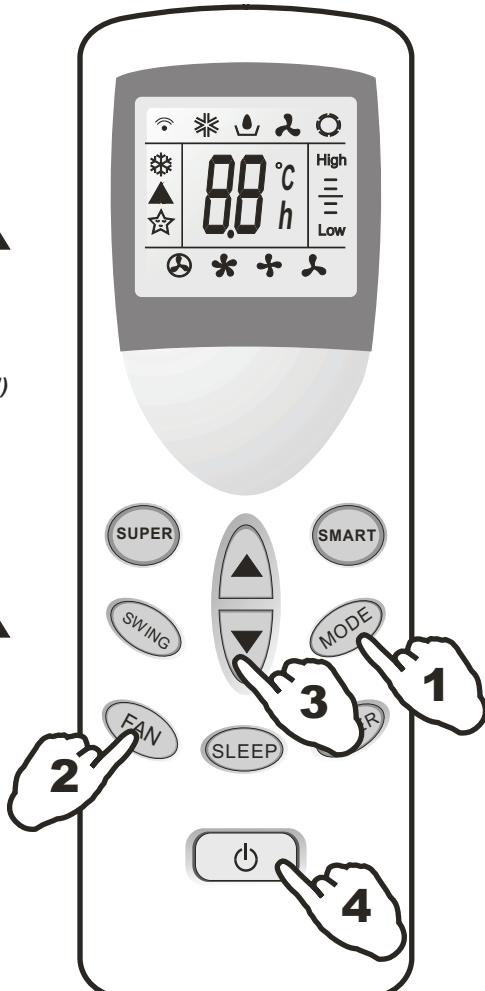
Установка температуры

Одно нажатие **увеличивает** температуру на 1 °C

Одно нажатие **уменьшает** температуру на 1 °C

3

Диапазон температур	
Нагрев, Охлаждение	18°C~32°C
Сухой	комнатная темп. + 2°C
Только вентилятор	не устанавливается



Включение прибора

Нажмите кнопку

На приборе зажжется соответствующий индикатор

4

- При смене режима во время работы прибора он может отреагировать не сразу. Подождите 3 минуты.
- При работе в режиме "Нагрев" воздух начнет поступать из прибора через 2-5 минут.
- Перед повторным включением прибора подождите 3 минуты.

Управление прибором

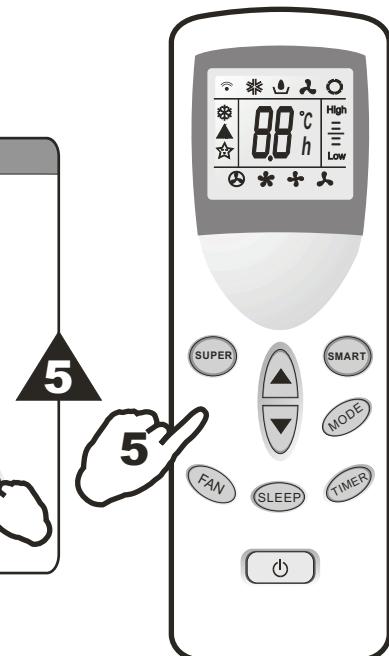
Направление потока воздуха

Направление потока воздуха

Вертикальное направление потока воздуха выбирается в соответствии с выбранным режимом работы прибора.

Режим	Направление
Охлаждение Сухой	горизонтально
Нагрев Вентилятор	вниз

Так же Вы сами можете выбрать вертикальное направление воздуха используя кнопку SWING



Управление потоком воздуха

Вы можете устанавливать различные углы потока воздуха, используя ПДУ

Колебание

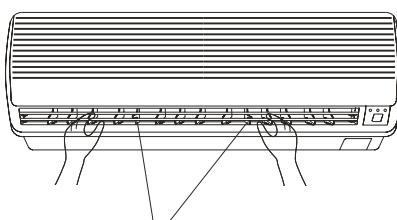
Нажите кнопку SWING, чтобы поток воздуха начал перемещаться по вертикалам.

Фиксация

Повторно нажмите кнопку SWING, чтобы зафиксировать направление потока воздуха.

Горизонтальное направление потока воздуха

Поверните перемычки в нужном направлении.



Замечание: Внешний вид прибора может отличаться от изображения справа.

Перемычки, контролирующие горизонтальное направление потока воздуха



A Не регулируйте вертикальное направление воздуха вручную - это может привести к поломке прибора. Если это произошло, выключите и включите прибор снова.

B Не оставляйте направляющие потока воздуха в наклоненном вниз положении на долгое время.

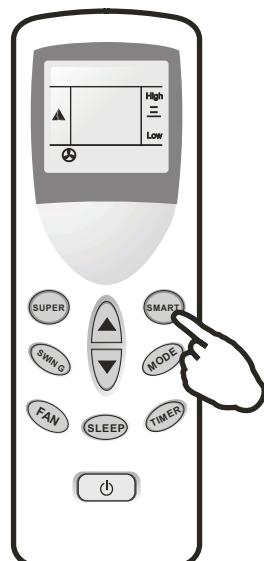
Управление прибором

Автоматический контроль работы

Нажмите кнопку **SMART** чтобы включить автоматически контроль работы прибора. В этом режиме температура и скорость работы вентилятора зависят от комнатной температуры.

Режим работы и температура в зависимости от комнатной температуры		
Модели работающие только в режиме нагрева		
Комнатная темп.	Режим работы	Конечная темп.
21°C или ниже	Нагрев	22°C
21°C-26°C	Сухой	Комнатная температура снижается на 1.5 °C через 3 минуты
Более 26°C	Охлаждение	26°C

Модели работающие только в режиме охлаждения		
Комнатная темп.	Режим работы	Конечная темп.
26°C или ниже	Сухой	Комнатная температура снижается 1.5 °C через 3 минуты
Свыше 26 °C	Охлаждение	26°C



Кнопка **SMART** не работает в режиме Супер.

При желании Вы можете изменить температуру воздушного потока на 2 °C когда прибор работает в автоматическом режиме

Изменение температуры воздуха в автоматическом режиме		
Ваши ощущения	Кнопка	Процесс
Жарко		А Одно нажатие, снижает температуру на 1°C Б Два нажатия, снижают температуру на 2°C
Холодно		А Одно нажатие, снижает температуру на 1 °C Б Два нажатия, снижают температуру на 2 °C
Недовольны потоком воздуха		Измените скорость воздушного потока
Недовольны направлением воздуха		Измените направление воздушного потока.

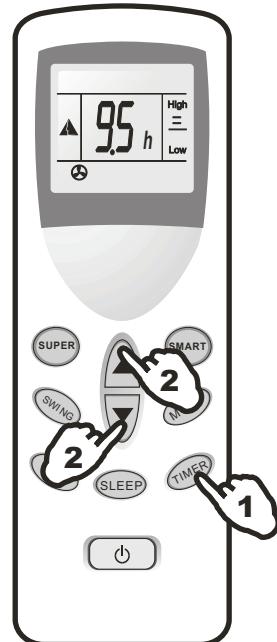
Управление прибором

Таймер

Чтобы задать время, в которое кондиционер должен начать работать, используйте кнопку **TIMER**.

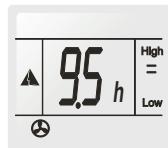


- A** На экране ПДУ будет отображаться оставшееся время
- B** Установки времени сохраняются
- C** Нельзя ставить включение и выключение прибора на одно время



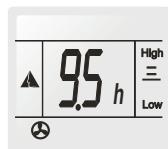
Пример: установим включение прибора через 9,5 часов

Сначала установите режим работы, температуру и скорость вентилятора, затем нажмите кнопку **TIMER**. На экране замигает "h".

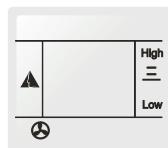


Нажимая кнопки **▲** или **▼** установите нужное время
После чего нажав кнопку **TIMER** Вы услышите звуковой сигнал.

- A** Загорится индикатор таймера
 - B** "h" перестанет мигать.
- С** До 10 часов время увеличивается/уменьшается на 0,5 часа
После 10 часов время увеличивается/уменьшается на 1 час
Диапазон времени находится в пределах от 0,5 до 24 часов



Чтобы выключить таймер, снова нажмите кнопку **TIMER**. При этом Вы услышите звуковой сигнал, а индикатор таймера потухнет.



Управление прибором

Функция "Сон"

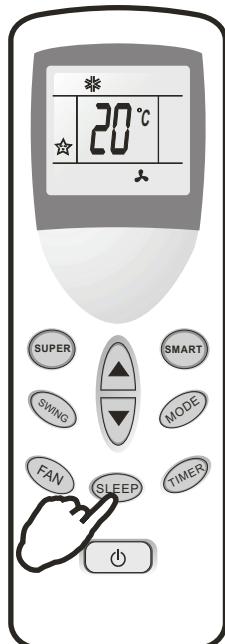
Функция "Сон"

Эту функцию можно использовать в режиме нагрева и охлаждения.

При включенном режиме сон:

- Прибор автоматически выключается после 8 часов работы
- Скорость вентилятора установлена на низкий уровень
- *Температура может увеличиться на 1 °C при работе в течении 2 часов в режиме охлаждения.
- Температура может снизится на 3 °C при работе прибора в течении 3 часов в режиме нагрева.

*Замечание: В режиме охлаждения, температура не опустится, если комнатная температура выше 26 °C



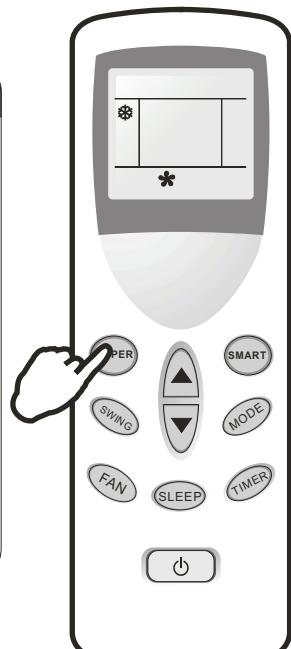
Функция "Супер"

Функция "Супер"

- Используйте эту функцию для быстрого охлаждения комнаты. Работа осуществляется при высокой скорости вентилятора и температуре 18 °C .
- Эту функцию можно включить, когда прибора работает.
- Вы можете включить таймер и управлять направлением воздушного потока. Чтобы выключить эту функцию, нажмите одну из этих кнопок: SUPER, MODE, FAN, ON/OFF, TEMPERATURE

Замечание:

- Кнопки SLEEP и SMART не работают с этой функцией.
- Эта функция не работает в режиме нагрева.
- Функция "Супер" будет работать до тех пор, пока Вы ее не отключите.



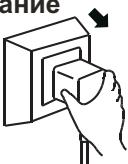
Уход

Передняя панель

1

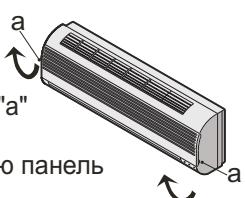
Отключите электропитание

Предварительно выключив прибор с помощью ПДУ



2

Взявшись за рычажок "а"
потянните его наружу
чтобы снять переднюю панель



3

Протрите сухой мягкой тканью.

При сильном загрязнении
используйте теплую воду (40°C)



4

Не используйте спирто- содержащие моющие средства и порошки.



5

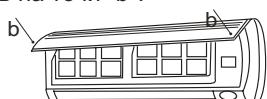
Не допускайте попадания воды на прибор.



6

Установка панели

Прижмите переднюю панель
надавив на точки "b".

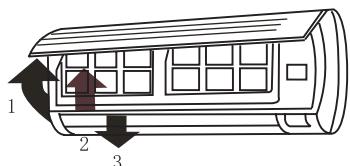


Воздушный фильтр

Фильтр необходимо чистить
через каждые 100 часов использования.

1

Выключите прибор и выньте воздушный фильтр.



1. Снимите переднюю панель.
2. Аккуратно надавите на ручку фильтра в направлении от себя.
3. Потянните за ручку и аккуратно выньте фильтр.

2

Чистка

Промойте фильтр водой с
нейтральным моющим
средством.
Полностью высушите
фильтр.



3

Поставьте фильтр на место и установите переднюю панель.

- Чистите фильтр каждые 2 недели,
если кондиционер работает в
пыльном помещении.

Защита

Управление прибором

Защитное устройство выключает прибор, если:

Нагрев	Внешняя температура выше 24°C
	Внешняя температура ниже -7°C
Охлаждение	Комнатная температура выше 27°C
	Внешняя температура ниже *43°C
Сухой	Комнатная температура ниже 21°C
	Комнатная температура ниже 18°C

* Для тропического климата эта температура равна 52°C

Если кондиционер работает в режиме "Охлаждение" или "Сухой" при открытом окне. То из него может капать конденсат.

Шум

- Вешайте кондиционер на такую основу, которая выдержит его вес. Это снизит уровень шума от колебаний прибора.
- Устанавливайте внешнюю часть прибора в таком месте, где шум его работы не будет беспокоить Вас и соседей.
- Перед подающими воздух отверстиями внутренней части прибора на должно быть препятствий.

Функции защиты

1 Устройство защиты работает в следующих случаях:

- При попытке включить прибор до истечения 3-х минут после его выключения.
- Включение прибора сразу после подключения к электросети. Включение произойдет через 20 секунд.
- В случае остановки работы прибора, нажмите кнопку ON/OFF. Таймер необходимо будет установить заново.

Особенности режима "Нагрев"

Разогрев

В начале режима нагрева прибору требуется 2-5 минут, чтобы нагреть воздух до нужной температуры.

Разморозка

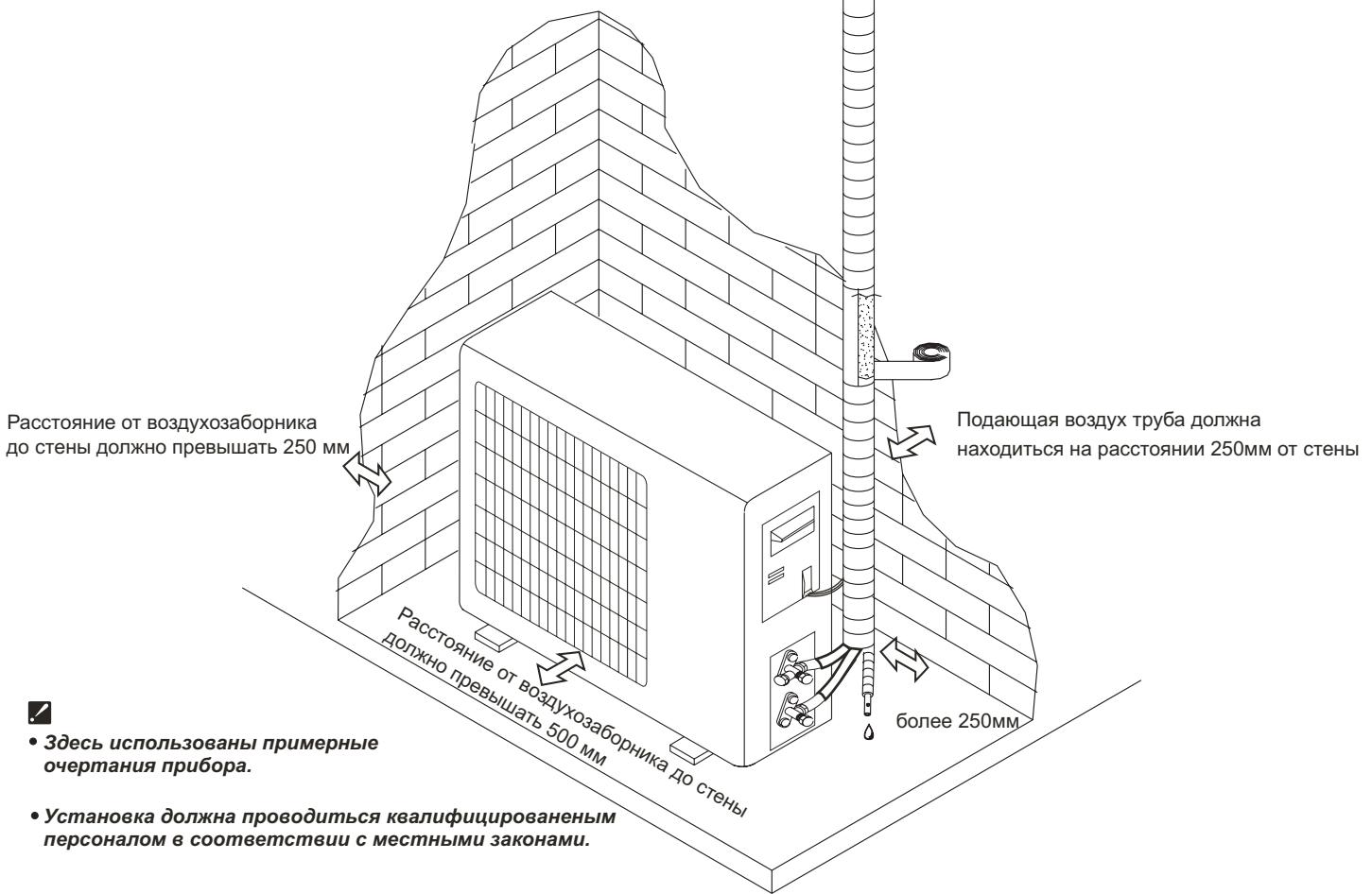
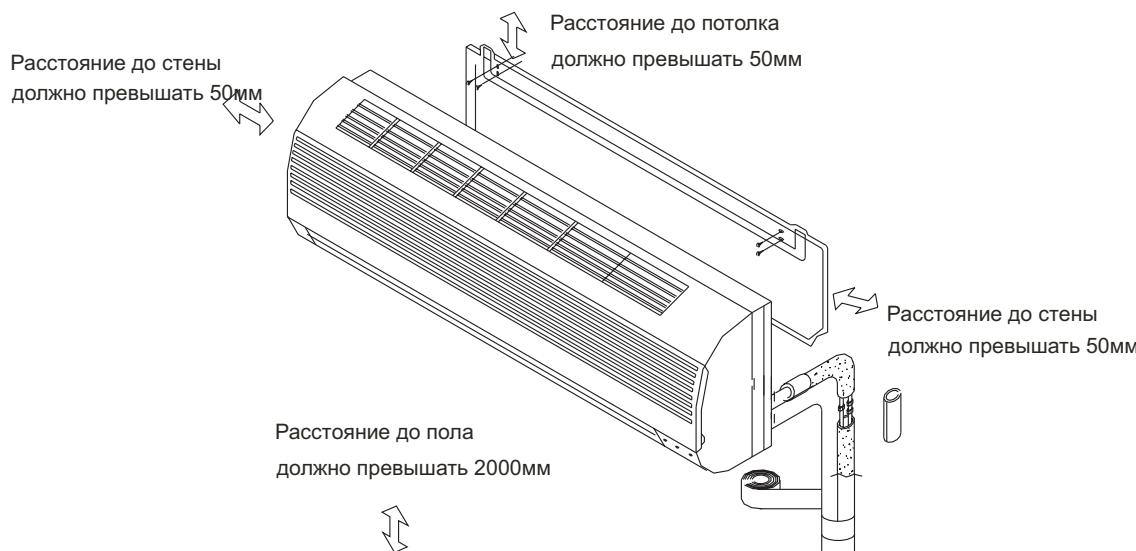
При необходимости разморозка выполняется автоматически в течении 2-10 минут. При этом вентилятор не работает. После разморозки прибор переходит в режим "Нагрев".

Меры предосторожности

Проблема	Анализ
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"> Перегорел предохранитель Подождите 3 минуты и включите прибор снова. Возможна включилась система защиты. Иссяк заряд батареи в ПДУ. Неправильно подключено электропитание
Не работает нагрев или охлаждение	<ul style="list-style-type: none"> Загрязнен воздушный фильтр Заблокированы подводящие и/или отводящие отверстия прибора? Не правильно установлена температура.
Сбои в работе прибора	<ul style="list-style-type: none"> Во время сбоев в электросети прибор может не работать. В таких случаях отключите прибор от электросети и включите его снова через 2-3 секунды.
Прибор не включился сразу.	<ul style="list-style-type: none"> Подождите 3 минуты.
Неприятный запах	<ul style="list-style-type: none"> Этот запах может исходить от других предметов, но передаваться прибором.
Звук текуще воды	<ul style="list-style-type: none"> Является следствием течения охлаждающей жидкости внутри прибора - это нормально. Это звук процесса разморозки во время работы режима "Нагрев"
Хрустящий звук	<ul style="list-style-type: none"> Этот звук может быть вызван деформацией внешней части прибора из-за перепада температуры.
Пар выходит из прибора	<ul style="list-style-type: none"> Пар появляется при сильном снижении температуры в комнате.
Загорелся красный индикатор и остановился вентилятор.	<ul style="list-style-type: none"> Прибор переключается из режима "Нагрев" в стадию разморозки.

Установка прибора

Схема установки

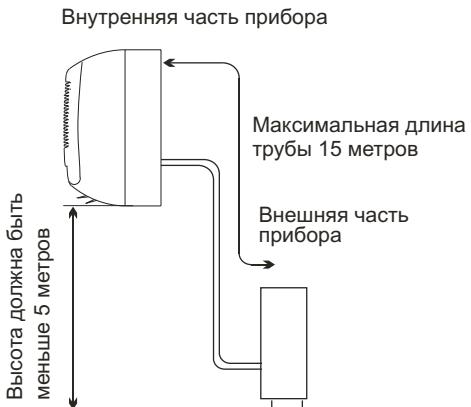


Установка прибора

Выбор места установки

Место установки внутренней части прибора

- Вокруг прибора не должно быть объектов, мешающих циркуляции воздуха.
- В это место легко проделать отверстия и провести трубы..
- Соблюдайте указания по свободному пространству вокруг прибора. (Предыдущая страница)
- Доступ к воздушному фильтру должен быть простым.
- Телевизор, радио и подобные приборы должны находиться на расстоянии более 1 метра от прибора.
- Прибор должен стоять вдали от люминесцентных ламп.
- Рядом с воздухозаборником не должно находиться посторонних предметов.
- Поверхность на которую устанавливается прибор, должна быть достаточно крепкой.



Место установки внешней части прибора

- Хорошо проветриваемое место.
- Вдали от источников газа.
- Наличие необходимого пространства для установки прибора.
- Расстояние между внешней и внутренней частями прибора может варьироваться от 5 до 15 метров
- Внешняя часть не должна быть подвержена воздействию грязи и выхлопных газов.
- Избегайте установки прибора со стороны дороги.
- Основание должно плотно крепиться
- Вокруг прибора не должно находиться посторонних предметов.



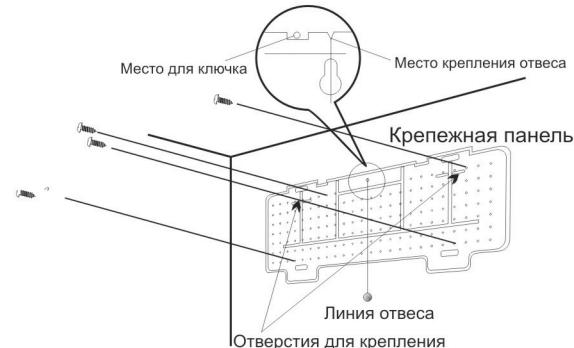
Максимальная длина трубы при поставке (м)	Предел длины труб (м)	Максимальная высота (м)	Количество дополнительного охладителя (г/м)
5	15	5	20

Установка прибора

Установка внутренне части прибора

1. Крепежная панель

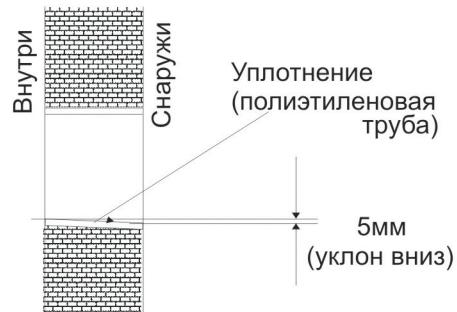
- Выберите место установки
- Используя уровень, горизонтально приложите панель к месту крепления
- Просверлите крепежные отверстия, глубиной 32 мм.
- Вставьте пластиковые уплотнения в отверстия и закрепите панель винтами
- Проверьте надежность крепления панели и просверлите отверстия для труб



Замечание: Внешний вид Вашей крепежной панели может быть нисколько иным.

2. Отверстия для труб

- Выберите место для отверстий
- Отверстия должны иметь небольшой наклон вниз и наружу.
- Аккуратно установите уплотнение в готовое отверстие.



3. Внутрення установка труб

- Протяните все необходимые трубы через отверстие и прикрепите их к внутренней части.
- Выберите направление в котором Вы проведете трубы.



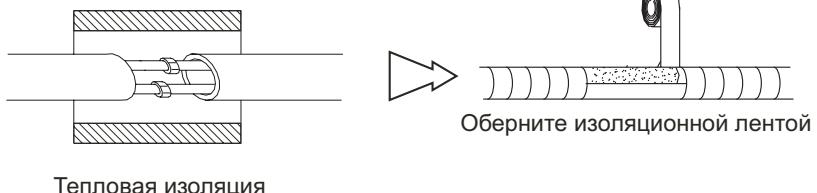
- После установки труб, установите отводящую трубу. Подключите прибор к электросети. Соберите все трубы и шнур питания вместе и оберните их тепло-изоляционным материалом.

Установка прибора



- Тепло-изоляция труб:**

Оберните собранные вместе трубы тепло-изоляционными материалами и обмотайте изоляционной лентой.



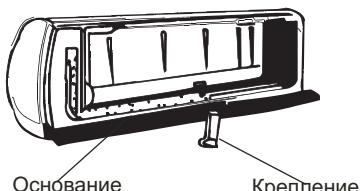
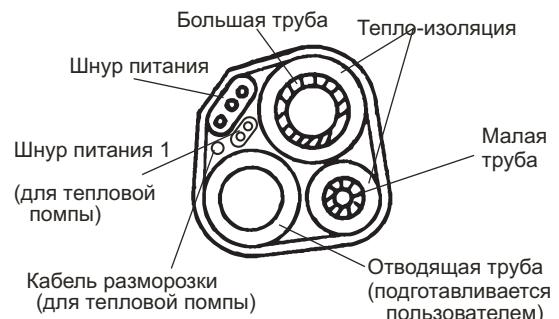
- Тепловая изоляция:**

- Отводящая труба должна находиться снизу.
- Для тепло-изоляции используйте пенополиэтилен 6 мм толщиной.

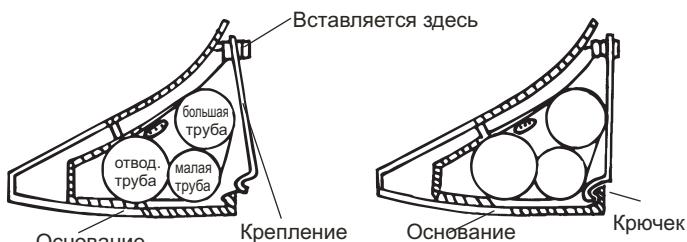
- Отводящая труба должна быть наклонена вниз. Отводящая труба не должна перегибаться, закручиваться или погружаться в воду.

Если вы используете удлинитель отводящей трубы, он должен иметь тепло-изоляцию.

- Когда трубы направлены направо, они должны быть закреплены на задней части прибора.



A. Вставьте крепление труб.

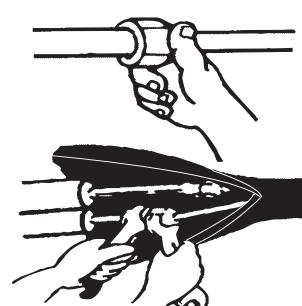


B. Надавите, чтобы зафиксировать крепление.

Подключение труб:

- Способ соединения труб приведен на рисунке справа.
- Закрутите крепления руками, а потом затяните их ключом.

Размер труб	Крутящий момент	Ширина	Минимальная толщина
Для жидкости (1/4 inch)	1.8кг.м	17мм	0.6мм
Для газа (3/8 inch)	3.5кг.м	22мм	0.6мм



Установка прибора

4. Подключение кабеля

• Внутренняя часть прибора

Подключите шнур питания к прибору, используя встроенный терминал.

Замечание: в некоторых моделях нужно снять корпус, чтобы установить шнур питания

• Внешняя часть прибора

1) Снимите крышку, ослабив крепежные винты. подключите шнур питания к терминалу.

2) Закрепите шнур питания штатным зажимом.

3) Установите крышку на место и закрепите ее винтами.



Внимание:

1. Всегда устанавливайте плавкий предохранитель используя диаграмму на внутренней части дверцы отсека для подключения.

2. Характеристики используемых шнуров приведены в таблице ниже.

3. Проверяйте правильность крепление шнуров питания.

4. Устанавливайте водостойкий прерыватель.

Описанее кабелей

Емкость (Бту/ч)	Шнур питания		Соединительный шнур		Шнур для тепловой помпы		Предохра- нитель
	Тип	Сечение	Тип	Сечение	Тип	Сечение	
7000	H05VV-F	1.0mm ² ×3	H07RN-F	1.5mm ² ×3	H07RN-F	0.75mm ² ×2	15A

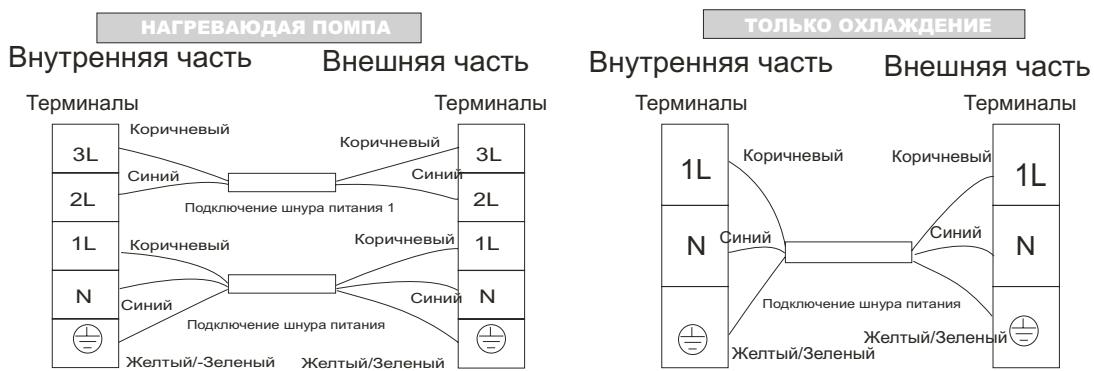
Внимание:

Розетка в которую подключен шнур питания должна находится в легко доступном месте.

Установка прибора

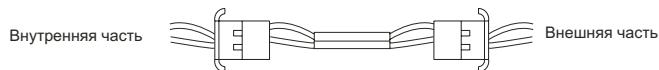
Диаграмма подключений

Убедитесь, что номера и цвета терминалов на проводах, внешней и внутренней частях прибора совпадают.



Шнур питания внутренней части прибора включается в электросеть через розетку.

• Кабель разморозки (только для моделей с тепловой помпой)



После подключения этого кабеля, он должен быть обмотан изоляционной лентой и проложен в специальной нише корпуса прибора.

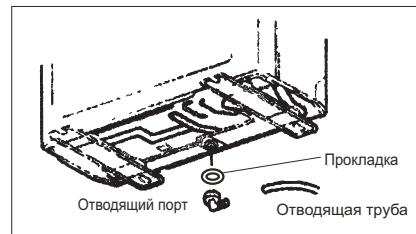
Установка прибора

Установка внешней части прибора

1. Установка отводящей трубы (для моделей с тепловой помпой)

Установите отводящую трубу, чтобы сливать конденсат из работающего прибора.

Установите прокладку и отводящий порт в основание внешней части прибора, и прикрепите к нему отводящую трубу.



2. Крепление внешней части прибора

Закрепите ножки внешней части прибора винтами на надежном основании.

Убедитесь что вокруг прибора имеется пространство, достаточное для его нормальной работы.

3. Подключение трубок

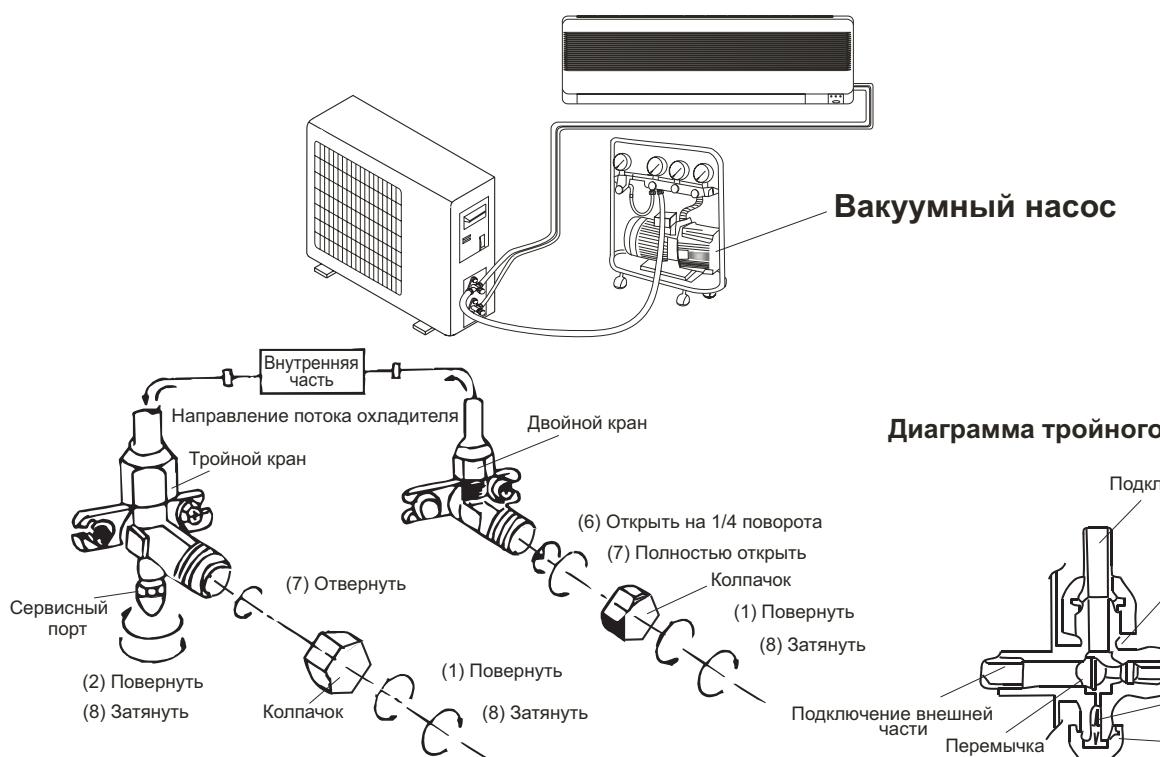
- Снимите колпачки с креплений.
- Подключите и закрепите трубы.

4. Подключите питание прибора (см. стр. 20)

Чистка воздуха

Воздух оставшийся в системе после сборки прибора может повредить его во время работы. Откачивайте остатки воздуха, используя вакуумный насос.

Замечание: Не допускайте попадания охладителя в воздух.



Установка прибора

Откачка воздуха:

- (1) Открутите и снимите колпачки с двойного и тройного кранов.
- (2) Снимите колпачок с сервисного порта..
- (3) Подключите вакуумную помпу к сервисному порту.
- (4) Включите помпу на 10-15 минут, пока вакуум не достигнет уровня 10 mm Hg.
- (5) Нажмите на работающей помпу кнопку низкого давления. После этого выключите помпу.
- (6) Откройте двойной клапан на 1/4 и через 10 закройте его. Проверьте все крепления.
- (7). Закройте двойной и тройной краны. Отключите помпу.
- (8). Установите колпачки на места.

Замечания

- Полностью прочтите данное руководство.
- Не заменяйте охладитель, когда прибора работает. Не допускайте попадания воздуха.
- Произведите пробный запуск прибора после сборки, проверяя все его части.
- Тип плавкого предохранителя: 50T (2.5A, 250V).
- При необходимости используйте дополнительное оборудование обеспечивающее безопасное электропитание прибора.
- Только кондиционер подключается к электросети.
- The power connection for the air conditioner has to be done at the main power distribution which has to be of a low impedance.
- Установка прибора должна производиться квалифицированным персоналом.
- Характеристики электросети должны совпадать с характеристиками, указанными в паспорте прибора.
- Если шнур питания поврежден он должен быть заменен в сервисном центре



- Используйте только R407c или R410A охладитель.
- Давление охладителя R410A в системе очень велико, поэтому будьте осторожны во время сборки и обслуживания прибора.

По истечении срока службы товара, необходимо обратиться в сервисный центр за консультацией по дальнейшей эксплуатации товара. В противном случае дальнейшая эксплуатация может повлечь невозможность нормального использования товара.

Срок службы данного изделия - 3 года с момента продажи



Изготовитель "ЭЛЕНБЕРГ ЛИМИТЕД", Великобритания
Адрес: 35 Бромптон Роад, Кнайтсбридж Лондон СВ3 ИДЕ
Сделано в Китае. "ЭЛЕНБЕРГ ЭЛЕКТРИК КОМПАНИ ЛТД"
A08 Р2-Б4 билдинг, Кеджинан 2 Роад, С энд Т Индастри Парк,
Шензень, Гуандонг Провинс, Китай.